



# MANUAL

*aspex*  
AIR





aspar AIR 0.4 / aspar AIR 0.5



aspar AIR 1.0



Pág 1-22



Pg. 23-42

**aspar**  
**AIR**

**¡Enhorabuena!**

por adquirir el primer chaleco con airbag **aspar AIR**  
diseñado y ensamblado en España.



## ÍNDICE

Instrucciones y sugerencias de seguridad.

Información general. Marcado y significado.

Instalación inicial. Sistema de sujeción.

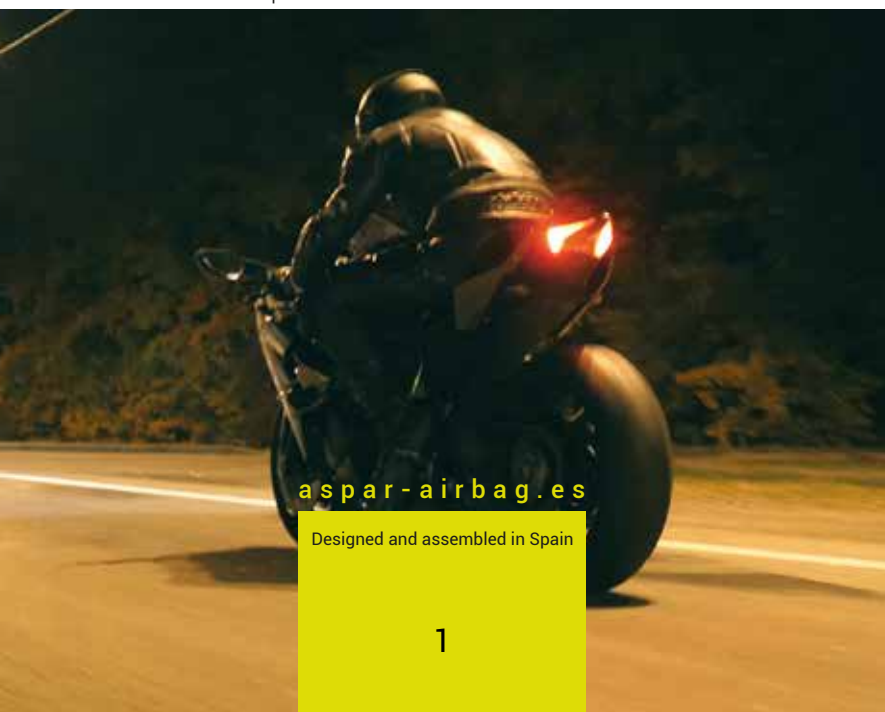
Descripción técnica. Tabla de cartuchos. Tallaje de chalecos.

Puesta a punto del chaleco airbag.

Mantenimiento y servicio post venta de su chaleco airbag.

Garantía.

Exención de responsabilidad.



[aspar-airbag.es](http://aspar-airbag.es)

Designed and assembled in Spain



## Instrucciones y sugerencias de seguridad

Lea y siga atentamente las instrucciones de seguridad para el buen funcionamiento del airbag.

- Absténgase de mover, quitar o cambiar ninguna parte del sistema ni del chaleco.
- Antes del uso del chaleco es conveniente hacer una revisión por si hubiere algún desgarró o rotura.
- Cerciórese de que la correa este bien conectada a la moto-cicleta y se mantenga firme. Su mejor posición es siempre cerca de su centro de gravedad.
- Elija bien la talla de su airbag para que se adapte a su morfología.
- Evite añadir algún elemento a la prenda bien sea cosida o pegada puesto que puede dañar el sistema de airbag.
- Proteja la prenda de objetos punzantes, así como de guardar en los bolsillos objetos afilados.
- Mantenga el chaleco colgado en una percha lejos de zonas con temperatura elevada.
- Mantenga este artículo fuera del alcance de los niños.
- Recuerde que este artículo está pensado para pesos superiores a 35k.
- Una vez consumido el cartucho de CO<sub>2</sub>, retírelo y sustitúyalo por otro de las mismas características.
- El chaleco debe usarse siempre sobre la ropa de protección del motociclista.



El grado de riesgo o peligro al que se enfrentará un motociclista está estrechamente relacionado con el tipo de conducción y la naturaleza del accidente. Se advierte a los motociclistas que elijan cuidadosamente las prendas de protección para motociclistas que se adapten a su actividad de conducción y a los riesgos. Otras prendas o combinaciones de prendas certificadas de acuerdo con la serie de normas EN 17092 pueden proporcionar una protección más adecuada que esta prenda, pero su uso puede conllevar penalizaciones por peso o ergonomía (por ejemplo, restricciones en el rango de movimiento) o estrés térmico, que pueden resultar menos apropiadas para algunos motociclistas".

Esta prenda de protección personal está diseñada para brindar protección contra impactos en las áreas cubiertas por el airbag. No ofrece protección mínima contra la abrasión".

El chaleco con airbag no garantiza la total protección del motorista, éste ofrece una protección parcial y adicional. Se aconseja el uso de este producto junto con otros tipos de EPI tales como chaquetas, pantalones, protectores como botas, guantes, ropa o accesorios de visibilidad, todos ellos que cumplan la normativa europea correspondiente.



Se advierte que ningún EPI o su combinación puede ofrecer protección completa contra lesiones.

Se advierte que el buen funcionamiento del chaleco y su airbag también dependerá del buen cierre de sus cremalleras y botones. Asegúrese de su cierre completo para obtener su protección.

## Informaciones generales

El chaleco **aspar AIR** está diseñado para proteger los órganos vitales en caso de impacto por caídas ante los riesgos en la conducción como choques, suelo resbaladizo o en mal estado, salida de la carretera, frenada brusca, etc., siempre y cuando el motorista se separe del vehículo que conduce.

- El chaleco con airbag **aspar AIR** está pensado para su uso habitual en ciudad y/o carretera.

- El motorista debe conectar la correa del chaleco firmemente a un punto de la moto, preferiblemente en la zona del sillín. En caso de caída, la correa se estira activándose el airbag, hinchándose así el sistema y protegiendo al motorista en la zonas de espalda, abdomen y tórax.

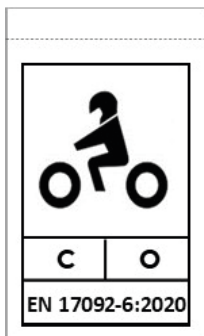


- El airbag se dispara ante una fuerza de tracción específica. En caso que el motorista olvide desatarse cuando descienda de la moto, éste sentirá un tirón de la correa (puede existir riesgo de activación del airbag). Por lo tanto, no olvide desatar la conexión con la correa antes de bajar de la moto.
- El chaleco con airbag no garantiza la total protección del motorista, éste ofrece una protección adicional. Respete las normas de circulación y las instrucciones de uso del chaleco.
- Recuerde que una vez el cartucho de CO2 haya sido usado cámbielo inmediatamente. Una vez vacío, o si está dañado, deshágase de él en el punto de reciclaje adecuado.
  
- En caso de que tenga una caída y el motorista se deslice junto con la moto, el sistema de airbag no se activará.
- Este EPI (Equipamiento de Protección Individual) no contiene ninguna sustancia alergénica. Su diseño no provoca irritaciones o cualquier molestia para su usuario.

## Marcado y su significado



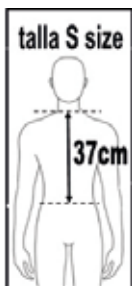
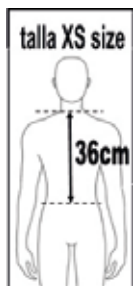
El marcado CE indica que este producto cumple con las exigencias del Reglamento UE2016/425.



El marcado CE indica que este producto cumple con las exigencias del Reglamento UE2016/425.

Es una prenda clase C según EN 17092-6:2020 y ofrece protección antiimpactos en el área cubierta por el airbag. No ofrece protección mínima contra abrasiones ni contra impactos. Usar en combinación con prendas tipo AAA, AA o B para completar la protección.

Esta etiqueta indica el tallaje según la distancia existente entre el hombro y la cintura del sujeto:







Etiqueta que advierte que la prenda no es apta para otros usos:



Etiqueta que indica su número de lote de fabricación para su trazabilidad:

LOT NUM. AA04062024



En esta etiqueta que aparece en el chaleco se informa de:

Marca y modelo del chaleco y símbolo de la existencia de manual de instrucciones.

Datos del fabricante.

Uso exclusivo para motos.

Mantenimiento y cuidado de la prenda.

Composición del tejido.

Conformidad europea.

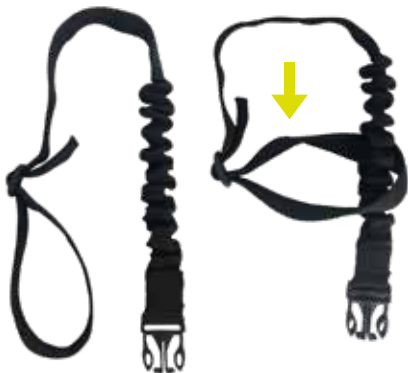
Protocolo por el cual se rige la certificación.

## Instalación inicial - Sistema de sujeción



Conecte la correa a un punto firme de la moto mediante un nudo corredizo y ajústese la longitud correcta sobre este punto. La instalación correcta es vital para el buen funcionamiento del airbag. El punto de fijación y la longitud influirán en el tiempo de activación del sistema.

1. Ajuste de la longitud de la correa.
2. Nudo corredizo para su fijación en la moto.





3. Encuentre un punto de fijación firme y consistente para asegurar la correa, cerca de su centro de gravedad.
4. Ajuste la longitud deseada de la correa para que en caso de caída se active el sistema. Esta longitud no debe impedir el movimiento.
5. No colocar la correa en el manillar.



6. El punto de fijación resiste más de 150 kg.
7. Si la correa se encuentra dañada por su uso, reemplácela.
8. El punto de fijación no estará en contacto con partes calientes o afiladas.

## Descripción técnica



### 1.- Base del sistema

Contiene la boquilla para el cartucho, la bola de sujeción, el tapón con rosca que contrae el muelle y un percutor. Además de la conexión con el tubo de inflado.

Cuando la correa se estira, la bola sale de su sujeción y entonces el muelle se expande empujando al percutor que horada el cartucho y se libera el CO2 por el conducto que va al tubo de inflado.

Para su seguridad y buen funcionamiento del airbag no desmonte la base del chaleco y no quite ninguna pieza.





## 2.- Tubo de TPU

Realizado con TPU (poliuretano termoplástico), un tipo de elastómero que se caracteriza por su alta flexibilidad y durabilidad. Debido a su calidad permite la absorción de golpes y choques aumentando la protección del motorista una vez éste se haya hinchado. Proteja este material alejado de fuentes de calor superiores a 50°C para evitar su deterioro y que no afecte a su efectividad.

## 3.- Cartucho CO2

El chaleco utiliza un cartucho de CO2. Este gas al ser liberado llenará el tubo de TPU lo que produce el hinchado del chaleco. Características del cartucho:

- Rosca 5/8-18UNF
- Presión de rotura: 55Mpa

### **(Ver tabla de cartuchos en página 16)**

Para cambiar el cartucho simplemente desenrosque el ya usado y reemplácelo por uno nuevo.

Recicle los cartuchos ya usados y vacíos. El cartucho solo tiene un uso. Evite golpear el cartucho para no provocar deterioros. Conserve el cartucho en temperatura ambiente siempre que sea superior a 0°C e inferior a 45°C.



#### 4.- Bola de sujeción

Es una parte esencial de la correa. Se compone de una bola de acero, un cable y un cierre clip. Para que la bola de sujeción acometa su función debe estar conectada tanto a la correa como insertada en la base del sistema.

#### 5.- Correa

Siendo la correa parte importante del engranaje del sistema airbag, debe estar atada a una parte firme del vehículo, así como ajustada a la distancia conveniente para que este tensa, pero sin apretar. Una vez suba el motorista a la moto, éste debe enganchar su clip con el clip de la bola.

### Puesta a punto del chaleco airbag

Puntos a tener en cuenta después de su activación:

- Cuando el sistema se activa transcurren unos segundos hasta que el chaleco vuelve a deshincharse a través de su válvula de seguridad. Hasta que el chaleco no se deshinche del todo no puede volver a preparar el sistema para su nuevo uso.

Rosca

Muelle

Percutor

Cartucho CO2



Bola de sujeción





- Supervise que el chaleco no haya sufrido daños considerables, como roturas y desgarros. Asegúrese de que esté en buenas condiciones para su próximo uso. Se advierte que no debe separar el sistema airbag del chaleco bajo ninguna circunstancia. Si fuera necesario, lleve el chaleco a su distribuidor más cercano o al fabricante.

Siga los siguientes pasos para preparar su chaleco airbag **aspar AIR**:

1. Después de la activación del sistema airbag recupere la bola de sujeción y desenrosque el cartucho de CO<sub>2</sub> ya utilizado.

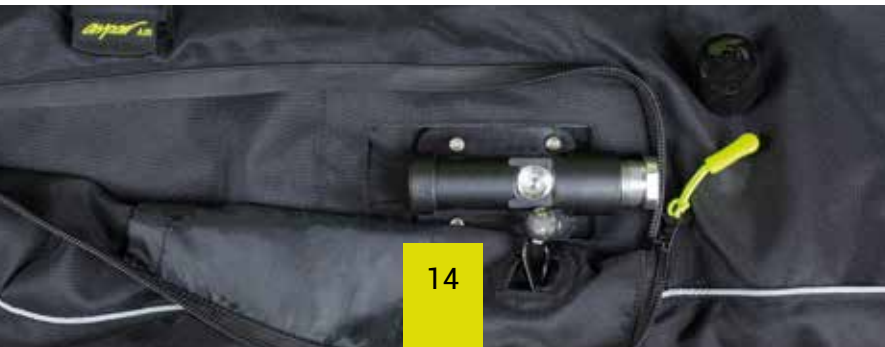




**2.** Quite el protector del tapón rosca y desenrosque éste para recolocar el muelle en su sitio.



**3.** Vuelva a posicionar el percutor de manera que la bola de sujeción pueda quedarse bien insertada.







**4.** Coloque la bola de sujeción en su sitio, y enrosque el tapón hasta que el muelle ejerza presión sobre la bola. Asegúrese de la fijación de la bola y póngale el protector al tapón.



**5.** Enrosque bien un nuevo cartucho CO2 y de las mismas características. Asegúrese de que éste llegue a su tope sin forzar demasiado.





## Tabla de cartuchos CO2 / CO2 cartridge chart

Detallamos el gramaje de CO2 del cartucho certificado según modelo y talla del chaleco **aspar AIR**.

- Cartuchos de 60gr y 74gr marca "Cartuchos CO2".  
[www.cartuchosco2.es](http://www.cartuchosco2.es)
- Cartucho de 81gr marca "ISI Components".  
Referencia: 39300101.

We detail the co2 weight of the certified cartridge according to the model and size of the **aspar AIR** vest.

- 60gr and 74gr cartridge brand "cartuchos co2".  
[www.cartuchosco2.es](http://www.cartuchosco2.es)
- 81gr cartridge brand "ISI Components". Ref: 39300101.

### Tabla de cartuchos CO2/ CO2 cartridge chart

Talla/ size	MODEL 1.0	MODELS 0.4/0.5
	Peso neto/ Net weight CO2	Peso neto/ Net weight CO2
<b>XS</b>		60 GR
<b>S</b>		74 GR
<b>M</b>	60 GR	74 GR
<b>L</b>	60 GR	74 GR
<b>XL</b>	60 GR	74 GR
<b>2XL</b>	74 GR	81 GR
<b>3XL</b>	74 GR	81 GR



## Tallaje según modelo

A continuación indicamos la tabla de medidas como guía orientativa para saber que talla debería usar.

Debe de tener en cuenta que este chaleco debe ponerse por fuera de una chaqueta. Así mismo, no debe quedar oprimiendo el cuerpo, puesto que una vez activado el airbag puede apretar demasiado y ocasionarle algún daño o malestar. Déjese aconsejar por el distribuidor o bien el fabricante. Pruébeselo y consulte sus dudas.

*aspat*  
AIR 0.5

### Tabla de medidas Modelos 0.4/0.5

Tallas en cm.	XS	S	M	L	XL	2XL	3XL
Cintura a hombro	36	37	42	44	46	48	50
Contorno cintura	95	100	105	110	115	120	125
Hombro a hombro	48	49	50	51	52	53	54
Altura espalda	67	68	69	70	71	72	73

*aspat*  
AIR 1.0

### Tabla de medidas Modelo 1.0

Tallas en cm.	M	L	XL	2XL	3XL
Cintura a hombro	42	44	46	48	50
Contorno cintura	105	110	115	120	125
Hombro a hombro	50	51	52	53	54
Altura espalda	67	69	71	73	75

## Mantenimiento y servicio post venta de su chaleco airbag



Con la finalidad de conseguir que la prenda se conserve en buenas condiciones un largo periodo de tiempo, siga las siguientes pautas y consideraciones:

- No exponga la prenda a altas temperaturas (manténgala alejada de la luz directa del sol, de radiadores o cualquier otra fuente de calor).
- Almacene su prenda en espacios libres de humedad o de vapores, además de protegerla de la lluvia.
- Si la prenda va a estar guardada durante un periodo largo de tiempo, evite que esta esté plegada y/o con peso encima. Su mejor almacenaje es que la prenda esté colgada de una percha.
- Guárdela en un espacio protegido del alcance de animales como roedores, animales domésticos, etc.
- Revise su producto de manera periódica atendiendo los siguientes detalles de la parte textil como roturas, desgarros, desgastes o deshilachados, perforaciones, etc. En cuanto a la parte mecánica del airbag observe si este tiene golpes, marcas de oxidación, perforaciones, ausencia de alguna pieza, etc.



- No lavar a máquina, no lavar en seco, no usar lejía, su limpieza puede hacerse con un paño húmedo. Colgar y secar a la sombra, no planchar.
- La vida útil del chaleco es variable. Depende de la frecuencia y de las condiciones de uso. Cerciórese que el tejido no esté deteriorado (desgarros, costuras o pespuntos descosidos, etc.) Observe que el sistema airbag no presente una fisura, grieta, etc. En caso de duda póngase en contacto con el distribuidor local.
- Cualquier modificación o uso incorrecto puede reducir el rendimiento del sistema. Nunca modifique el chaleco o sus componentes. Nunca añada decoraciones, cintas, parches adhesivos u otras piezas en las zonas de protección del airbag.
- No plegar, arrugar, torcer ni enrollar el chaleco para su transporte. Transporte el chaleco en un embalaje limpio, protegido de papel de burbujas y protegido de la humedad y de los rayos directos del sol. Desactive sistemáticamente el sistema durante su transporte (tren, autocar, autobús, avión...) desenroscando el cartucho de CO<sub>2</sub> y conserve este manual de instrucciones durante toda su vida útil.
- Para su reciclaje deposite las partes textiles, plásticas, metálicas y cartucho de CO<sub>2</sub> vacío en los contenedores destinados a ello de su área. En caso de duda, póngase en contacto con el fabricante.



- Por razones de seguridad, se desaconseja desmontar el sistema para evitar pérdidas de piezas o un incorrecto montaje.

Ante cualquier duda de su mantenimiento o encuentra algún problema con la parte textil o el sistema mecánico, póngase en contacto con su distribuidor autorizado o con el fabricante:

**TURTLE BACK AIR SL** (teléfono: +34 691042042  
email: [asparair@aspar-airbag.es](mailto:asparair@aspar-airbag.es))

Desenroscar y pesar su cartucho CO2 (esta acción no arranca la inflación de airbag). Es necesario asegurarse que el peso del cartucho corresponda según talla y modelo (**ver página 16**).



## Garantía

El Chaleco Airbag **aspar AIR** con certificación CE está automáticamente garantizado para 2 años, ampliable a 3 años tan solo registrándose en **www.aspar-airbag.es** (la garantía es del sistema airbag).



Nº de Lote / LOT Number:

## Exención de responsabilidad

Productos certificados de acuerdo a la Regulación EU 2016/425 y según el protocolo CRITT-SL AMC-013:06-2024 y en la EN 17092-6:2020 y AMC-012 por el organismo notificado número 2754 ALIENOR CERTIFICATION (21 rue Albert Einstein, 86100 Châtellerault, France). **TURTLE BACK AIR SL** es el fabricante de los airbags. Consulta la web: **www.aspar-airbag.es**  
E-mail: **asparair@aspar-airbag.es** / Tel.: **+34 691 042 042**.

El producto solo debe usarse para el propósito para el que está destinado.

**TURTLE BACK AIR SL** no se considerará responsable ante los siguientes casos:

- Deceso, lesiones graves y/o heridas provocadas tras el uso del chaleco airbag. El chaleco airbag solo protege en parte cuando se activa su inflado.
- Los daños materiales producidos tras el uso del chaleco airbag.



**aspar**  
**AIR**

Tel: +34 691042042

Email: [asparair@aspar-airbag.es](mailto:asparair@aspar-airbag.es)

Adress: C/ Benaguasil nº 13

46117 Bétera

València - SPAIN

[www.aspar-airbag.es](http://www.aspar-airbag.es)



Airbag Homologado  
Airbag Certified  
Airbag Certifié





- Ante un mal funcionamiento del chaleco airbag debido a su mala instalación, uso incorrecto y un mantenimiento no conforme a las instrucciones dadas.
- Una modificación o una reparación del producto por una persona no autorizada puede causar un funcionamiento erróneo del airbag.
- Una mochila o cualquier elemento puesto encima del airbag puede impedir o ralentizar la inflación del airbag.

**TURTLE BACK AIR SL** desaconseja el uso del chaleco airbag en los siguientes casos:

- Para mujeres embarazadas.
- Para individuos de un peso inferior a 35 kg.

**TURTLE BACK AIR SL** recomienda pedir consejo a un profesional de la salud sobre el uso de un chaleco con airbag si es portador de marcapasos, implantes y/o una patología particular.



## CONTENTS

Safety instructions and suggestions.

General description. Marking and meaning

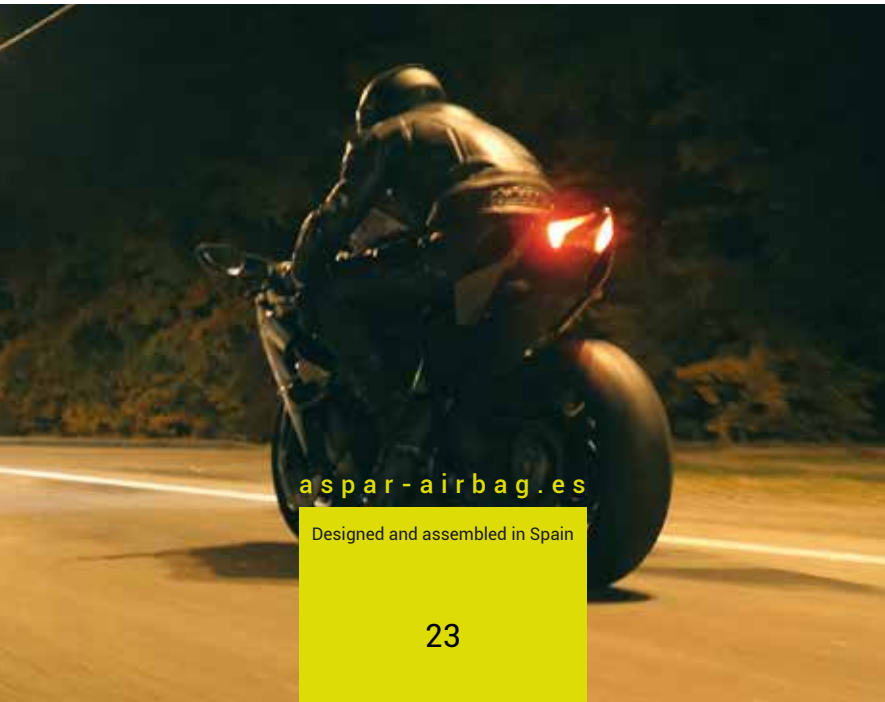
Initial installation, motorcycle anchoring system.

Technical description. CO2. Vest sizes. Airbag vest tuning.

Maintenance and after-sales service of your airbag vest .

Warranty

Disclaimer.



[aspar-airbag.es](http://aspar-airbag.es)

Designed and assembled in Spain

## Safety instructions and suggestions



Read and follow the safety instructions for the proper functioning of the airbag carefully.

- Refrain from moving, removing, or changing any part of the system or vest.
- Before the use of the vest, it is advisable to make a review in case there is any tear or breakage.
- Make sure the strap is properly connected to the motorcycle and stays firm. Its best position is always close to your centre of gravity.
- Choose the size of your airbag well to suit your morphology.
- Avoid adding any element, sewn or glued, to the garment as it can damage the airbag system.
- Protect the garment from sharp objects, as well as from storing them in pockets.
- Keep the vest hanging on a hanger away from areas with elevated temperatures.
- Keep this article out of reach of children.
- Remember that this item is intended for weights over 35kg.
- Once the co2 cartridge is consumed, remove it and replace it with another of the same characteristics.
- The vest must always be worn over protective clothing of the motorcyclist.



The degree of risk or danger that a motorcyclist will face is closely related to the type of riding and the nature of the accident. Motorcyclists are advised to carefully choose motorcycle protective clothing that is suited to their riding activity and the risks. Other garments or combinations of garments certified according to the EN 17092 series of standards may provide more adequate protection than this garment, but their use may entail penalties for weight or ergonomics (e.g. restrictions in range of motion) or thermal stress, which may be less appropriate for some motorcyclists."

This personal protective garment is designed to provide impact protection to the areas covered by the airbag. It does not offer minimum protection against abrasion."

The airbag vest does not guarantee full protection for the rider, it offers partial and additional protection. It is advisable to use this product in conjunction with other types of PPE such as jackets, trousers, protectors such as boots, gloves, clothing or visibility accessories, all of which comply with the relevant European regulations. Please note that no PPE or combination thereof can offer complete protection against injury.

Please note that the proper functioning of the vest and its airbag will also depend on the proper closure of its zippers and buttons. Make sure that they are fully closed to ensure your protection.

## General description



**aspar AIR** vests are designed to protect vital organs in case of falls due to driving risks such as collisions, slippery or poorly maintained ground, ran off the road, sudden braking, etc., as long as the biker separated from the vehicle he is driving.

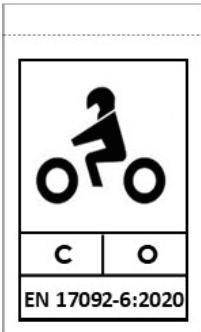
- The airbag vest **aspar AIR** is designed for regular use in the city and/or the road.
- The rider must connect the vest strap firmly to a point on the bike, preferably in the saddle area. In case of a fall, the strap becomes stretched, the airbag activates, swells the system and protects the rider in the back, chest area and abdomen.
- The airbag fires at specific traction force. In case the rider forgets to untie himself when he descends from the motorcycle, he will feel a pull of the strap (there may be a risk of activation of the airbag). Therefore, do not forget to untie the connection with the strap before getting off the bike.
- The vest with airbag does not guarantee the total protection of the motorcyclist, it offers additional protection. Respect the rules of the road and the user instructions of the vest.
- Remember that once the co2 cartridge has been used, change it immediately. Once empty, or if it is damaged, get rid of it at the appropriate recycling point.



- In case you have a fall and the rider slides along with the bike, the airbag system will not activate.
- This PPE (Personal Protective Equipment) does not contain any allergenic substances. Its design does not cause irritation or any discomfort for its user.

## Marking and its meaning

The CE marking indicates that this product complies with the requirements of Regulation EU2016/425.



This label indicates that this product is for motorcyclist use only.

It is a class C garment according to EN 17092-6:2020 and offers impact protection in the area covered by the airbag. It does not offer minimum protection against abrasions or impacts. Use in combination with type AAA, AA or B garments to complete the protection.

This label indicates the size based on the distance between the subject's shoulder and waist:



Label warning that the garment is not suitable for other uses:



Label indicating the manufacturing batch number for traceability:

LOT NUM. AA04062024



This label on the vest provides information on:  
 Brand and model of the vest and symbol indicating the existence of an instruction manual.  
 Manufacturer's information.  
 Exclusive use for motorcycles.  
 Maintenance and care of the garment.  
 Fabric composition.  
 European conformity.  
 Protocol governing the certification.



## Initial installation. Motorcycle anchoring system

Connect the strap to a firm point on the bike using a sliding knot and adjust that the correct length on this point. Correct installation is vital for the proper functioning of the airbag. The fixing point and length will influence the activation time of the system.

1. Adjustment of the length of the strap.
2. Sliding knot for fixing on the bike.







3. Find a firm and consistent attachment point to secure the strap, near your centre of gravity.
4. Adjust the desired length of the strap so that in case of fall the system is activated. This length should not impede movement.
5. Do not place the strap on the handlebar.



6. The fixing point resists more than 150kg.
7. If the strap is damaged by use, replace it.
8. The fixing point shall not be in contact with hot or sharp parties.

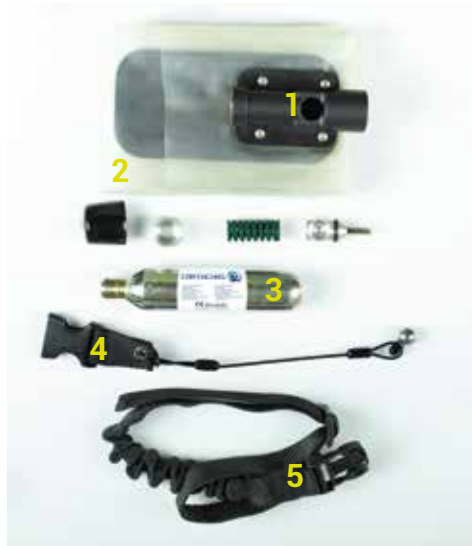
## Technical description

### 1.- Basis of the system

It contains the nozzle for the cartridge, the clamping ball, the screw cap that contracts the spring and a firing pin. In addition to the connection with the inflation tube.

When the strap is stretched, the ball comes out of its hold and then the spring expands pushing the firing pin that drills the cartridge and the CO<sub>2</sub> is released through the duct that goes to the inflation tube.

For your safety and proper functioning of the airbag, do not disassemble the base of the system and do not remove any parts.



## 2.- TPU tube

The tube, made of TPU (thermoplastic polyurethane), is characterized by high flexibility and durability. Its quality allows the absorption of shocks and increases the protection of the rider once it has swelled. Protect this material away from heat sources above 50°C to avoid deterioration and not affect its effectiveness.



## 3.- co2 cartridge

The vest uses a co2 cartridge. When this gas is released, it fills the TPU tube and produces swelling of the vest.

Characteristics of the cartridge:

- Thread 5/8-18UNF
- Breaking pressure: 55Mpa

**(see cartridge chart on page 16)**

To change the cartridge simply unscrew the already used one and replace it with a new one.

Recycle used and empty cartridges. The cartridge has only one use. Avoid hotting the cartridge so as not to cause spoilage. Keep the cartridge at room temperature whenever it is above 0°C and below 45°C.



#### 4.- Clamping ball

It is an essential part of the strap. It consists of a steel ball, a cable and a clip closure. For the clamping ball to undertake its function, it must be connected to the strap inserted into the system base.

#### 5.- Strap

It is an essential part of the airbag vest. The strap must stay tied to a firm part of the motorcycle. Conveniently adjust the strap so it is stretched but loosely tight. Once the rider gets on the bike, he must hook his clip with the clip of the ball.

### Airbag vest tuning

Points to keep in mind after activation.

- 

When the system is activated, it takes a few seconds until the vest deflates. If the vest does not deflate completely, you cannot re-prepare the system for its new use.





- Monitor that the vest has not suffered significant damage, such as breakage and tearing. Make sure it is in good condition for its next use.

It is cautioned that you should not separate the airbag system from the vest under any circumstances. If necessary, take the vest to your nearest dealer or manufacturer.

Follow the steps below to prepare your **aspar AIR** airbag vest

1. After activating the airbag system, please reinstall the clamping ball and unscrew the already used co2 cartridge.





**2.** Remove the protector of the screw cap and unscrew it to replace the spring in place.



**3.** Reposition the firing pin so that the clamping ball can be well inserted.





**4.** Place the clamping ball in place, and screw the cap until the spring exerts pressure on the ball. Make sure the ball is fixed and put the protector on the plug.



**5.** Screw well a new co2 cartridge and the same characteristics. Make sure it reaches its peak without straining too hard.



## Size according to vest model



Below we indicate the size chart as a guide to know what size you should wear:

You should bear in mind that this vest must be worn over a jacket. It should not be too tight on your body, as once the airbag is activated it can be too tight and cause you some damage or discomfort. Seek advice from your dealer or manufacturer. Try it on and ask if you have any questions.

**airstar AIR**

Vest size chart  
Models 0.4/0.5

Sizes in cm.	XS	S	M	L	XL	2XL	3XL
Waist to shoulder	36	37	42	44	46	48	50
Waist	95	100	105	110	115	120	125
Shoulder to shoulder	48	49	50	51	52	53	54
Height from back side	67	68	69	70	71	72	73

**airstar AIR 1.0**

Vest size chart  
Model 1.0

Sizes in cm.	M	L	XL	2XL	3XL
Waist to shoulder	42	44	46	48	50
Waist	105	110	115	120	125
Shoulder to shoulder	50	51	52	53	54
Height from back side	67	69	71	73	75





*aspar*  
**AIR**

[www.aspar-airbag.es](http://www.aspar-airbag.es)

## Maintenance and after-sales service of your airbag vest



In order to ensure that the garment is kept in good condition for a long period of time, follow these guidelines and considerations:

- Do not expose the garment to high temperatures (keep it away from direct sunlight, radiators or any other heat source.
- Store your garment in spaces free of moisture or vapours, in addition to protecting it from rain.
- If the garment is going to be stored for a long period of time, avoid that it is folded and/or weighed on top. Its best storage is that the garment is hung from a hanger.
- Store it in a space protected from the reach of animals such as rodents, pets, etc
- Check your product periodically attending to the following details of the textile part such as tears, rips, wear or fraying, perforations, etc. As for the mechanical part of the airbag, observe if it has shocks, oxidation marks, perforations, absence of any part, etc.



- In the event of a malfunction of the airbag vest due to its poor installation, incorrect use and maintenance not in accordance with the instructions given.
- A modification or repair of the product by an unauthorized person may cause the airbag to malfunction.
- A backpack or any item placed above the airbag can prevent or slow down airbag inflation.

**TURTLE BACK AIR SL** advises against the use of the airbag vest in the following cases:

- For pregnant women.
- For individuals weighing less than 35 kg.

**TURTLE BACK AIR SL** recommends asking a health professional for advice on the use of an airbag vest if you are a carrier of pacemakers, implants and/or a particular pathology.



- Do not machine wash, do not dry clean, do not bleach, it can be cleaned with a damp cloth. Hang and dry in the shade, do not iron.
- The life span of the vest varies. It depends on the frequency and conditions of use. Make sure that the fabric is not damaged (tears, unstitched seams or stitching, etc.). Check that the airbag system does not have a crack, split, etc. If in doubt, contact your local dealer.
- Any modification or incorrect use may reduce the performance of the system. Never modify the vest or its components. Never add decorations, ribbons, adhesive patches or other parts to the airbag protection areas.
- Do not fold, wrinkle, twist or roll the vest for transport. Transport the vest in clean packaging, protected with bubble wrap and protected from moisture and direct sunlight. Systematically deactivate the system during transport (train, coach, bus, plane, etc.) by unscrewing the CO2 cartridge and keep this instruction manual for the entire lifespan of the vest.
- For recycling, dispose of textile, plastic and metal parts and empty CO2 cartridges in the designated containers in your area. If in doubt, contact the manufacturer.



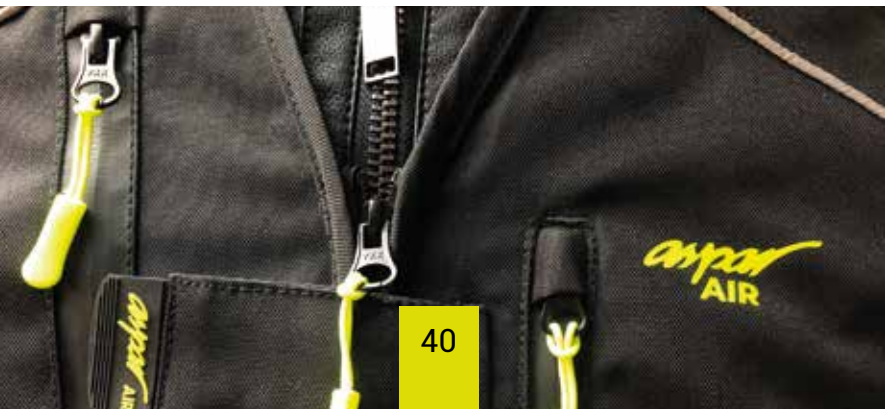
- To clean the garment, use ONLY a damp cloth with warm water. It cannot be washed by machine or hand or use chemicals such as bleach.

- For safety reasons, disassembling the system is discouraged to avoid loss of parts or incorrect assembly.

If you have any questions about its maintenance or find any problem with the textile part or the mechanical system, please contact your authorized distributor or the manufacturer:

**TURTLE BACK AIR SL** (telephone number: +34 691042042  
email: [asparair@aspar-airbag.es](mailto:asparair@aspar-airbag.es))

Unscrew and weigh your co2 cartridge (this action does not start the airbag inflation). It is necessary to make sure that the weight of the cartridge corresponds according to size and model (**see cartridge chart on page 16**).



## Warranty

The **aspar AIR** vest with CE certification is automatically guaranteed for 2 years, expandable to 3 years just by registering in [www.aspar-airbag.es](http://www.aspar-airbag.es) (the warranty is of the airbag system). To access the EU Declaration of Conformity for **aspar AIR** visit the website [www.aspar-airbag.es](http://www.aspar-airbag.es)



(See lot number on page 21.)

## Disclaimer

These products are certified according to EU Regulation 2016/425 and according to the protocol CRITT-SL AMC-013:06-2024 and EN 17092-6:2020 (for aspar AIR 0.4 model) and AMC-012 (for aspar Air 0.5 and 1.0 models) by notified body 2754 ALIENOR CERTIFICATION (21 rue Albert Einstein, 86100 Châtelleraut, France).

**TURTLE BACK AIR SL** is the manufacturer of the airbags vests. Check the website [www.aspar-airbag.es](http://www.aspar-airbag.es)

E-mail: [asparair@aspar-airbag.es](mailto:asparair@aspar-airbag.es) / Phone.: +34 691 042 042.

The product should only be used for its intended purpose.

**TURTLE BACK AIR SL** will not be held responsible for the following cases:

- Death, serious injuries and/or injuries caused after the use of the airbag vest. The airbag vest only partly protects when its inflation is activated.

- Material damage caused after the use of the airbag vest.